

**N** SERIES

# BIG MOUTH

**ITALIANO**

**CREATO DA**

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

**EPISODIO 1.10**

**"The Pornscape"**

Andrew cerca di affogare i suoi dolori in un mare di porno, solo per diventare irrimediabilmente dipendente. L'allenatore Steve diventa sospetto in una follia omicida.

**SCRITTO DA:**

Victor Quinaz | Gil Ozeri

**DIRETTO DA:**

Joel Moser

**DATA DI BROADCAST ORIGINALE:**

20.9.2017

**NOTA:** Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLIX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

**PERSONAGGI**

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Lola / Rick the Hormone Monster (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Mint (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Bath Mat (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington / Cyrus Foreman / Atlanta Claus / Magician #2 (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Go-Gurt Thief / Teacher (voice)
Chelsea Peretti	... Monica Foreman-Greenwald (voice)
Jon Daly	... Garrison Keillor / Magician #1 (voice)
Rosa Salazar	... Ms. Benitez (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:07,132  
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:07,215 --> 00:00:09,968  
Bene, vediamo.  
Come funziona questo coso? Proviamo...

3

00:00:10,051 --> 00:00:11,302  
ALLENAMENTO DI JANE FONDA

4

00:00:11,386 --> 00:00:15,473  
Sì, ce l'ho fatta! Finalmente!  
Ora possiamo vedere il nostro primo porno.

5

00:00:15,557 --> 00:00:16,516  
ITALIAN STALLION - PORNO PROIBITO

6

00:00:16,599 --> 00:00:18,018  
Missy!

7

00:00:18,101 --> 00:00:22,147  
Non amerò mai più nessuno  
e nessuno amerà mai me.

8

00:00:22,230 --> 00:00:25,275  
Andrew, sai che non mi piace  
vedere queste debolezze.

9

00:00:25,358 --> 00:00:27,193  
Non sto piangendo.

10

00:00:27,277 --> 00:00:30,655  
Forse, se muoio,  
si sentirà in colpa e tornerà da me.

11

00:00:30,739 --> 00:00:34,743  
Buona idea. Oppure potremmo vedere  
il porno di Sylvester Stallone.

12

00:00:34,826 --> 00:00:36,202  
"Italian Stallion - Porno proibito,

13

00:00:36,286 --> 00:00:39,164  
la storia di due giovani amanti che  
ci danno dentro in uno squallido motel."

14

00:00:39,247 --> 00:00:43,376  
Due giovani amanti?  
Oh, Missy, perché ci hai lasciato?

15

00:00:43,460 --> 00:00:44,753  
Maledizione!

16

00:00:44,836 --> 00:00:47,005  
Bene, bene, un buco.

17

00:00:47,088 --> 00:00:50,175  
E ad altezza dello scroto, per giunta.  
Sì, grazie.

18

00:00:50,759 --> 00:00:54,179  
Ok, dopo che avrò messo in play,  
le nostre vite cambieranno per sempre.

19

00:00:54,262 --> 00:00:56,765  
Sinceramente, non mi importa di niente.

20

00:00:56,848 --> 00:00:59,934  
Ehi, prima di iniziare, voglio presentarvi  
la mia fidanzata, Candice.

21

00:01:00,018 --> 00:01:01,603  
È assolutamente perfetta.

22

00:01:01,686 --> 00:01:04,647  
L'unica nota negativa  
sono le schegge nel cazzo.

23

00:01:07,192 --> 00:01:09,819  
Ehi, Kitty, vuoi cavalcare  
questo stallone o no?

24

00:01:09,903 --> 00:01:13,656  
- Sì, ma io cavalco solo senza sella.

- Oh, sì, perfetto.

25

00:01:15,366 --> 00:01:18,328

Oh, sì. Oh, grandioso.

Sei grandiosa.

26

00:01:18,411 --> 00:01:19,871

- Ti piace?

- Oh, è grandioso.

27

00:01:19,954 --> 00:01:22,290

- Kitty, devi fare una cosa per me.

- Che cosa?

28

00:01:22,373 --> 00:01:24,918

Accarezza l'asta,  
prendi le palle in mano.

29

00:01:27,212 --> 00:01:29,422

Adriana!

30

00:02:02,705 --> 00:02:07,335

Bene. Mi sembra ovvio che oggi  
non siamo venuti qui per fare wrestling.

31

00:02:07,418 --> 00:02:09,921

Siamo in gita scolastica  
al dipartimento di polizia.

32

00:02:10,004 --> 00:02:12,132

Matthew, mi hai mentito.

33

00:02:12,215 --> 00:02:15,844

Quello è stato 20 minuti su un autobus  
con una canotta da wrestling

34

00:02:15,927 --> 00:02:17,345

e non ha fatto nemmeno una domanda.

35

00:02:17,428 --> 00:02:19,806

Non credo di poter tenere le palle  
da un lato solo.

36

00:02:19,889 --> 00:02:21,599  
Credo davvero di doverle dividere.

37

00:02:21,683 --> 00:02:24,269  
Bene, ragazzi. Benvenuti  
al Dipartimento di Polizia di Bridgeton.

38

00:02:24,352 --> 00:02:25,687  
Sì, figliolo. Hai una domanda?

39

00:02:26,271 --> 00:02:28,481  
No. In una stazione di polizia,  
tengo sempre le mani in alto.

40

00:02:28,565 --> 00:02:31,025  
- Perché... Beh, è ovvio.  
- Ottima decisione.

41

00:02:31,109 --> 00:02:33,778  
Ehi, ragazzi.  
Guardate, il mio primo brufolo.

42

00:02:33,862 --> 00:02:36,739  
Mi sa che guardare Italian Stallion  
mi ha fatto uscire qualcosa,

43

00:02:36,823 --> 00:02:39,868  
- parlando di mascolinità.  
- Per piacere. Quello sarebbe un brufolo?

44

00:02:39,951 --> 00:02:42,954  
Ho il culo talmente pieno di brufoli  
che prendo l'Ortho Tri-Cyclen,

45

00:02:43,037 --> 00:02:45,665  
che altro non è  
che una pillola anticoncezionale.

46

00:02:45,748 --> 00:02:47,834  
Batti cinque. No? 'Fanculo, ragazzi.

47

00:02:47,917 --> 00:02:51,588

Bene, ragazzi, in fila. Questa è la stanza  
dove avvengono le identificazione.

48

00:02:51,671 --> 00:02:56,009  
Quello è uno specchio doppio, vero?  
Dove io vedo loro e loro vedono me?

49

00:02:56,092 --> 00:02:58,553  
Tu stai pensando a una finestra,  
orangutango.

50

00:02:58,636 --> 00:03:00,221  
Matthew colpisce ancora.

51

00:03:01,389 --> 00:03:04,142  
- Oh, ciao, Andrew.  
- Ciao, Missy.

52

00:03:04,225 --> 00:03:06,519  
Ok, ragazzi, vediamo il profilo.

53

00:03:06,603 --> 00:03:10,148  
Speravo che potessimo restare amici.

54

00:03:10,231 --> 00:03:15,361  
Oh, Missy, non posso essere tuo amico  
e far finta di non amarti.

55

00:03:15,445 --> 00:03:18,698  
E poi cosa? Un giorno riceverò  
l'invito al tuo matrimonio

56

00:03:18,781 --> 00:03:23,161  
e ti vedrò sposare un tizio di nome Joel?  
Che cosa ci vedi in Joel?

57

00:03:23,244 --> 00:03:25,413  
Immagino sia un architetto.  
È un bravo uomo.

58

00:03:25,496 --> 00:03:27,540  
Missy, sono contento per te.

59

00:03:28,124 --> 00:03:31,294  
Sergente, abbiamo trovato  
un altro corpo con la coda tagliata.

60

00:03:31,377 --> 00:03:33,588  
- Il Maniaco della Coda ha colpito ancora.  
- Maledizione!

61

00:03:33,671 --> 00:03:38,259  
Aspetta, è così che lo chiamiamo?  
Pensavo fosse "il Collezionista di Code".

62

00:03:38,343 --> 00:03:41,387  
- Perché collezionista? Non è un ladro.  
- Mi piacciono le allitterazioni.

63

00:03:41,471 --> 00:03:44,140  
Che ne dici de...  
"il Cercatore di Code"?

64

00:03:44,224 --> 00:03:46,100  
Non è niente. Non significa niente.

65

00:03:46,184 --> 00:03:48,144  
Basta! Delle donne stanno morendo!

66

00:03:48,228 --> 00:03:51,105  
Voglio un soprannome accattivante  
sulla mia scrivania entro stasera.

67

00:03:51,189 --> 00:03:55,193  
Questo è il nostro laboratorio,  
dove analizziamo le prove genetiche.

68

00:03:55,276 --> 00:03:56,527  
C'è un volontario?

69

00:03:56,611 --> 00:03:59,447  
Tu, il bambino  
con gli occhi gonfi e smorti.

70

00:03:59,530 --> 00:04:02,367



I risultati potrebbero essere sballati,  
perché sono vuoto dentro.

71

00:04:02,450 --> 00:04:05,662  
Sapete che il DNA è una truffa  
creata da scienziati gay, sì?

72

00:04:05,745 --> 00:04:07,664  
Smettila di citare  
le pubblicità di tuo padre.

73

00:04:07,747 --> 00:04:10,541  
- Ah, sì? Forse la smetterò.  
- Non ti azzardare.

74

00:04:13,920 --> 00:04:18,466  
- Oh, sì, ho la bocca fradicia.  
- No, no, non parlare.

75

00:04:19,509 --> 00:04:20,760  
IL QUALCOSA DELLA CODA

76

00:04:20,843 --> 00:04:24,180  
Ehi, quello è il vecchio cimitero  
degli animali dov'è sepolto mio padre.

77

00:04:25,348 --> 00:04:29,269  
Quella è Carole della palestra  
che mi strilla perché non sono una donna.

78

00:04:29,852 --> 00:04:32,772  
E quella è l'autista  
con quella coda di cavallo tanto carina.

79

00:04:32,855 --> 00:04:34,440  
Ma che coincidenza.

80

00:04:34,524 --> 00:04:37,485  
Signore, se non le dispiace,  
vorremmo farle qualche domanda.

81

00:04:37,568 --> 00:04:42,240  
A me? Un vero re della festa?

Allarme spoiler, sono il vostro uomo.

82

00:04:42,323 --> 00:04:44,575  
Sì, potresti proprio esserlo.

83

00:04:45,952 --> 00:04:47,036  
- Aspetta.  
- Che c'è?

84

00:04:47,120 --> 00:04:50,581  
Senti, non mi sto lamentando,  
ma perché continui a baciarmi?

85

00:04:50,665 --> 00:04:53,251  
Mi comporto male perché i miei  
stanno divorziando. Continua.

86

00:04:53,334 --> 00:04:57,672  
- Ok. Ma io desidero una certa intimità.  
- Oh, cavolo.

87

00:04:57,755 --> 00:05:00,425  
Perché i miei non mi toccano mai.

88

00:05:00,508 --> 00:05:02,969  
Quindi, non ho mai  
dei veri contatti umani.

89

00:05:03,052 --> 00:05:05,013  
- Oddio.  
- A meno che non spinga la gente a farlo,

90

00:05:05,096 --> 00:05:07,432  
ad esempio, fingendo di cadere  
o cose del genere.

91

00:05:07,515 --> 00:05:10,476  
- Cosa?  
- Credo di volere più di una relazione.

92

00:05:10,560 --> 00:05:12,186  
Ti sembra una cosa da gay?

93

00:05:12,270 --> 00:05:14,397  
Tesoro, tiragli un osso.

94

00:05:14,480 --> 00:05:18,276  
Fa' qualcosa per fare in modo  
che ricominci a baciarti con la lingua.

95

00:05:18,359 --> 00:05:21,529  
- E va bene. Un appuntamento.  
- Sì! Sì, cazzo!

96

00:05:21,612 --> 00:05:24,157  
E ora sbaciucchiatelo.

97

00:05:25,867 --> 00:05:30,455  
Oh, guarda quelle piccole dita adorabili.  
Non ce la faccio a starle così vicino.

98

00:05:30,538 --> 00:05:32,373  
Sai cosa ti farebbe stare meglio?

99

00:05:32,457 --> 00:05:35,126  
Andare a casa a vedere un porno?

100

00:05:35,209 --> 00:05:39,422  
Sì. L'alunno è diventato il maestro.  
Sarebbe un ottimo porno.

101

00:05:39,505 --> 00:05:43,134  
Ehi, Andrew, chi è quella creatura  
con cui sei amico? Il tizio della pubertà?

102

00:05:43,217 --> 00:05:44,886  
- L'Ormo-mostro?  
- Sì.

103

00:05:44,969 --> 00:05:47,638  
Ora che ho questo brufolo,  
penso che dovrei farci una chiacchierata.

104

00:05:47,722 --> 00:05:49,724  
Vuole parlare con te.

105

00:05:49,807 --> 00:05:52,852  
Allora, cosa ti fa pensare di essere  
un buon candidato per la pubertà?

106

00:05:52,935 --> 00:05:55,605  
Beh, ho quasi 13 anni,  
ho baciato due ragazze

107

00:05:55,688 --> 00:05:58,941  
e, ovviamente, la cara vecchia  
caldera di Yellowstone qui.

108

00:05:59,025 --> 00:06:03,362  
Bel riferimento. Allora, so che di recente  
hai visto Italian Stallion.

109

00:06:03,446 --> 00:06:04,614  
Sei venuto?

110

00:06:04,697 --> 00:06:06,282  
Oh, sì. Di brutto.

111

00:06:06,365 --> 00:06:07,825  
Davvero? E come ti sei sentito?

112

00:06:07,909 --> 00:06:10,828  
Come quando buchi il brick del Capri Sun  
al primo tentativo?

113

00:06:11,412 --> 00:06:15,458  
Ok. Direi che abbiamo finito. Richiamami  
tra, non saprei, un paio di anni.

114

00:06:15,541 --> 00:06:19,295  
- Dai, ti prego. E il brufolo, allora?  
- Ah, giusto. Fammi vedere.

115

00:06:20,463 --> 00:06:23,966  
Guarda, il tuo brufolo è appena venuto  
più di quanto abbia mai fatto tu.

116

00:06:24,050 --> 00:06:25,718  
È stato del tutto irragionevole

117

00:06:25,802 --> 00:06:29,013  
e ha mangiato pistacchi in continuazione,  
il che è da maleducati.

118

00:06:29,097 --> 00:06:31,599  
Sì, adora i pistacchi.  
Insomma, è un tipo strano.

119

00:06:31,682 --> 00:06:34,268  
- Allora, io devo andare.  
- Aspetta, non vieni da me?

120

00:06:34,352 --> 00:06:39,315  
No, ho da fare.  
Devo andare al matrimonio di mia zia.

121

00:06:39,398 --> 00:06:42,527  
- Tua zia si sposa di giovedì?  
- Sì, è una vera taccagna.

122

00:06:42,610 --> 00:06:44,695  
- Ok, ci vediamo domani.  
- Ok.

123

00:06:44,779 --> 00:06:46,447  
Bella bugia, tesoro.

124

00:06:46,531 --> 00:06:49,867  
Quel ragazzino non aveva idea  
che tua zia è morta anni fa

125

00:06:49,951 --> 00:06:54,205  
dopo una lenta e triste battaglia  
contro il cancro. Che idiota.

126

00:06:56,707 --> 00:06:58,209  
Ehi, che stai facendo?

127

00:06:58,292 --> 00:07:01,629  
Che c'è? Guardiamo il porno,

così dimenticherò Missy.

128

00:07:01,712 --> 00:07:04,549

Lo stesso?

Oh, mio piccolo tesoricchio,

129

00:07:04,632 --> 00:07:07,135

c'è un mondo intero di pornografia  
che ti aspetta.

130

00:07:07,218 --> 00:07:12,849

Ci sono tracce di erotismo nelle pitture  
rupestri dei primi anni del Paleolitico.

131

00:07:12,932 --> 00:07:14,058

Mi ripeti la tua parola di sicurezza?

132

00:07:14,142 --> 00:07:16,853

Sinceramente, è imbarazzante,  
ma è "ooga booga".

133

00:07:16,936 --> 00:07:21,023

Nel III secolo, il Kamasutra diventò  
il punto di riferimento per masturbarsi.

134

00:07:21,691 --> 00:07:24,819

Scusa, potresti spostarti un pochino?  
Ho i crampi alla gamba.

135

00:07:24,902 --> 00:07:27,780

Tu hai i crampi?

Io sono a testa in giù, cazzo!

136

00:07:27,864 --> 00:07:29,198

Davvero molto ricercato.

137

00:07:29,282 --> 00:07:33,244

I video hanno cambiato tutto e per un po'  
il cinema ci ha aiutato a masturbarci.

138

00:07:33,327 --> 00:07:36,289

Qualcuno ha ordinato pizza?

Perché l'ho già mangiata.

139

00:07:36,372 --> 00:07:39,208  
Cavolo, Ron,  
mi rutterai di nuovo nella vagina?

140

00:07:39,292 --> 00:07:41,836  
Perché dovrebbe stare nella vag...  
Ah, è bella grossa.

141

00:07:41,919 --> 00:07:46,466  
E, infine, la madre di tutta  
la pornografia. Internet.

142

00:07:46,549 --> 00:07:49,969  
Tutto quello che hai sempre voluto,  
quando vuoi tu.

143

00:07:51,721 --> 00:07:55,391  
Fantastico. Oh, ma questo sito  
dice che devo avere 18 anni.

144

00:07:55,475 --> 00:07:59,729  
Credo non ci siano problemi, Andrew.  
Io ho 75 milioni di anni.

145

00:08:03,900 --> 00:08:06,319  
- Ciao, Andrew. Mi piace il tuo cappello.  
- Missy.

146

00:08:06,402 --> 00:08:07,403  
Salve, salve.

147

00:08:07,487 --> 00:08:09,989  
È bellissimo stare da sola con te.

148

00:08:10,573 --> 00:08:11,908  
Andrew, dobbiamo lasciarci.

149

00:08:13,075 --> 00:08:15,620  
Ti voglio, Andrew.

150

00:08:15,703 --> 00:08:17,705

- Benvenuto nel club del Jazz.  
- Oh, sì.

151  
00:08:17,788 --> 00:08:19,790  
Ci vediamo domani a scuola.

152  
00:08:19,874 --> 00:08:21,501  
Sette minuti in...

153  
00:08:24,795 --> 00:08:29,300  
Oh, sì.

154  
00:08:30,551 --> 00:08:32,720  
Cavolo, che nottata.

155  
00:08:32,803 --> 00:08:35,181  
- Quando sei andato a dormire?  
- Non ci sono andato.

156  
00:08:36,182 --> 00:08:37,975  
Gente che fa la pipì in gruppo?

157  
00:08:38,059 --> 00:08:41,979  
Mi aveva stufato vedere persone  
che fanno la pipì da sole.

158  
00:08:42,063 --> 00:08:43,689  
- Sì, certo.  
- Bene.

159  
00:08:43,773 --> 00:08:47,985  
Ora mi tocca andare a scuola,  
anche se lì non c'è il porno.

160  
00:08:48,819 --> 00:08:52,365  
Non puoi lasciare la tua camera così.  
Tua madre si farà la pipì addosso.

161  
00:08:52,448 --> 00:08:55,910  
Ah, sì, bravo. Vado a buttarli  
nel bidone della spazzatura in cucina.

162



00:08:55,993 --> 00:08:59,622  
Ma sei matto? Questi rifiuti tossici  
devi buttarli in un posto lontano.

163  
00:08:59,705 --> 00:09:00,665  
Oddio.

164  
00:09:00,748 --> 00:09:02,833  
La sinagoga, eh?

165  
00:09:02,917 --> 00:09:06,379  
L'odore delle aringhe sott'aceto  
dovrebbe coprire quello del tuo seme.

166  
00:09:06,462 --> 00:09:09,465  
- È esattamente quello che ho pensato.  
- Quanto sei sveglio.

167  
00:09:09,549 --> 00:09:10,633  
STATE AL SICURO:  
NIENTE CODA DI CAVALLO

168  
00:09:10,716 --> 00:09:13,511  
E il legame tra due atomi che mettono  
in comune gli stessi elettroni

169  
00:09:13,594 --> 00:09:17,515  
si chiama legame covalente.

170  
00:09:17,598 --> 00:09:18,933  
- Andrew.  
- Che c'è?

171  
00:09:19,016 --> 00:09:22,270  
Puoi farci un esempio di una molecola  
con un legame covalente?

172  
00:09:23,396 --> 00:09:24,605  
Una grande molecola?

173  
00:09:24,689 --> 00:09:26,399  
Non stavi seguendo, vero?

174

00:09:26,482 --> 00:09:29,527  
Ti stai comportando molto, molto male.

175

00:09:31,988 --> 00:09:34,407  
Devi essere punito, Andrew?

176

00:09:34,490 --> 00:09:38,536  
Sì, devo essere punito,  
perché sono un bambino cattivo.

177

00:09:38,619 --> 00:09:41,789  
Perché non mi fa piegare sulla scrivania  
e mi sculaccia?

178

00:09:41,872 --> 00:09:44,166  
- Come ha detto, signor Glouberman?  
- Oh, salve.

179

00:09:44,250 --> 00:09:49,255  
Vuole che lo sculacci come se fosse  
un bambino, anche se non è un bambino.

180

00:09:49,338 --> 00:09:51,382  
Ma vuole che lo faccia sulla scrivania,  
perché è uno stronzetto.

181

00:09:52,675 --> 00:09:55,219  
Allora, dove si trovava  
la sera del 21 agosto?

182

00:09:55,303 --> 00:09:58,055  
Vediamo, ero... a casa da solo.

183

00:09:58,139 --> 00:09:59,056  
IL CHICCO DELLA CODA?  
NESSUN ALIBI

184

00:09:59,140 --> 00:10:02,268  
- E l'11 settembre?  
- Il mio compleanno. Ero a casa da solo.

185

00:10:02,351 --> 00:10:03,436

Il 28 settembre?

186

00:10:03,519 --> 00:10:05,938  
Stavo guardando Mamma, ho perso l'aereo  
a casa da solo.

187

00:10:06,022 --> 00:10:09,400  
Signore, devo dirglielo.  
In base alla sua mancanza di alibi

188

00:10:09,483 --> 00:10:11,902  
e alle sue diverse connessioni  
con le vittime,

189

00:10:11,986 --> 00:10:14,363  
al momento lei è una persona d'interesse.

190

00:10:14,447 --> 00:10:15,865  
Cioè, fatemi capire:

191

00:10:15,948 --> 00:10:19,285  
pensate che io sia interessante  
e anche una persona?

192

00:10:19,368 --> 00:10:24,957  
Sei una persona, Steve.  
Hai il diritto di rimanere splendido.

193

00:10:25,041 --> 00:10:26,584  
PUNIZIONE

194

00:10:26,667 --> 00:10:28,294  
- Ehi, Andrew.  
- Che vuoi, Missy?

195

00:10:28,377 --> 00:10:32,965  
Ecco, ho appena visto quanto è successo  
a Scienze. Va tutto bene, Andrew?

196

00:10:33,049 --> 00:10:36,469  
- Sì, tutto a posto. Ok, ciao.  
- Ehi, andiamo da me, giusto?

197

00:10:36,552 --> 00:10:39,180  
No, devo andare a casa  
per la partita di baseball.

198

00:10:39,263 --> 00:10:40,598  
- Cosa?  
- Con mia zia.

199

00:10:40,681 --> 00:10:43,267  
Perché tua zia va a una partita  
di baseball il giorno dopo il matrimonio?

200

00:10:43,351 --> 00:10:45,728  
Non lo so, Nick!  
Perché la gente succhia lo strap-on?

201

00:10:45,811 --> 00:10:49,023  
Quel coso è fatto di plastica.  
Chi ne trae benefici? Devo andare.

202

00:10:49,106 --> 00:10:50,399  
Che cosa prende a Andrew?

203

00:10:50,483 --> 00:10:53,527  
Non lo so, Missy, ma sono quasi sicuro  
che sia colpa tua.

204

00:10:53,611 --> 00:10:55,613  
Oh, no. Non ne dubito.

205

00:10:57,448 --> 00:10:58,532  
Bene.

206

00:10:59,533 --> 00:11:01,494  
Ma che cavolo!  
Il Wi-Fi non funziona.

207

00:11:01,577 --> 00:11:05,289  
Nessun problema. Non ci serve il porno,  
usiamo la nostra immaginazione.

208

00:11:05,373 --> 00:11:10,544

Ricordi come sono fatte le tette, no?  
Sono... Sono come delle scatole rotonde.

209

00:11:11,712 --> 00:11:15,091  
- Perché qui non funziona niente?  
- Sì! Perché non funziona niente?

210

00:11:15,174 --> 00:11:17,676  
- Di che state parlando?  
- Questa casa fa schifo!

211

00:11:17,760 --> 00:11:21,097  
- Sì, fa schifo!  
- Perché sarebbe colpa mia?

212

00:11:22,014 --> 00:11:24,475  
Sai cosa fa ridere?  
The Big Bang Theory.

213

00:11:25,142 --> 00:11:27,812  
Posso offrirti da bere?

214

00:11:28,562 --> 00:11:31,148  
Perché i tuoi numeri di magia  
non sono seccanti come prima?

215

00:11:31,232 --> 00:11:34,360  
Perché sembra un porcospino sexy.

216

00:11:34,443 --> 00:11:37,071  
Mio padre ha chiesto a tuo padre  
di fargli da avvocato per il divorzio.

217

00:11:37,154 --> 00:11:40,741  
Oddio. Guy Bilzerian  
distruggerà tua madre.

218

00:11:40,825 --> 00:11:45,079  
Se lo merita. Mio padre vive in cantina.  
Non c'è il bagno, laggiù.

219

00:11:45,162 --> 00:11:47,581  
Deve farsi la doccia in giardino.

Che tristezza.

220

00:11:47,665 --> 00:11:50,084  
Mio padre ha una doccia in ufficio.

221

00:11:50,167 --> 00:11:52,670  
Sia lui che la segretaria  
hanno gli asciugamani, lì.

222

00:11:52,753 --> 00:11:56,507  
- Tuo padre si fa la segretaria?  
- Oh, non ci avevo mai pensato.

223

00:11:56,590 --> 00:11:58,050  
- Oh, mio Dio.  
- Cazzo.

224

00:11:58,134 --> 00:11:59,260  
Le nostre case fanno schifo.

225

00:11:59,343 --> 00:12:01,971  
Sì. Ma stare con te non fa schifo.

226

00:12:03,264 --> 00:12:04,223  
Oh, no.

227

00:12:08,394 --> 00:12:10,396  
Coda.

228

00:12:16,402 --> 00:12:19,822  
Oh, Andrew. Stai male?  
Hai perso molti liquidi?

229

00:12:19,905 --> 00:12:21,157  
No, signora Birch, sto bene.

230

00:12:21,240 --> 00:12:24,160  
Non sta bene.  
Un cardiologo riconosce un cuore spezzato.

231

00:12:24,243 --> 00:12:27,288  
- Povero piccolo.

- Ed esiste solo una medicina.

232

00:12:27,371 --> 00:12:30,541  
Un abbraccio dal padre del tuo amico  
mentre ha una rivista in mano.

233

00:12:30,624 --> 00:12:33,252  
Pensavo andassi alla partita di baseball  
con tua zia.

234

00:12:33,335 --> 00:12:36,672  
Una palla foul l'ha colpita in faccia  
ed è morta, nel 2011.

235

00:12:36,755 --> 00:12:39,175  
- Cosa?  
- Posso usare il bagno? C'è la chiave?

236

00:12:39,258 --> 00:12:41,594  
- Vuoi usarlo adesso?  
- E qual è la password del Wi-Fi?

237

00:12:41,677 --> 00:12:43,929  
È "AMIAMO I NOSTRI FIGLI",  
tutto maiuscolo.

238

00:12:44,013 --> 00:12:47,433  
- Devo andare.  
- Divertiti a navigare in Internet.

239

00:12:47,516 --> 00:12:51,729  
Oh, Andrew,  
mi fai stare benissimo.

240

00:12:51,812 --> 00:12:53,647  
Allora, puoi toglierti i vestiti?

241

00:12:53,731 --> 00:12:58,861  
Ma prima devi andare sulla mia wish list  
di Amazon e comprarmi un mini frigo.

242

00:12:58,944 --> 00:13:01,530  
Se ti compro un mini frigo,

ti togli i vestiti?

243

00:13:01,614 --> 00:13:06,994

Sì. Sono caldissima,  
ho bisogno di una bella rinfrescata.

244

00:13:07,077 --> 00:13:09,747

Andrew, stai bene?  
Con chi stai parlando?

245

00:13:09,830 --> 00:13:11,081

Occupato.

246

00:13:11,665 --> 00:13:14,043

Tesoro, devi prenderti una pausa  
dalla pornografia.

247

00:13:14,126 --> 00:13:16,837

Cosa? Scherzi?  
Credevo fossi un mostro degli ormoni.

248

00:13:16,921 --> 00:13:21,091

Ehi, sai che mi smanetto in continuazione  
e vivo come un camionista,

249

00:13:21,175 --> 00:13:25,095

ma la tua è ossessione pura. Hai preso  
una cosa bellissima e l'hai resa brutta.

250

00:13:25,179 --> 00:13:28,307

- Beh, allora vattene, Maury.  
- Quanto sei crudele.

251

00:13:28,933 --> 00:13:30,476

Ciao, ragazzino.

252

00:13:31,519 --> 00:13:35,397

E poi, dopo tutte quelle bugie,  
viene a casa e si chiude in bagno.

253

00:13:35,481 --> 00:13:39,485

- Non ha alcun senso.  
- È chiarissimo. Si fa di eroina.



254

00:13:39,568 --> 00:13:41,278  
Non lo so, non è da Andrew.

255

00:13:41,362 --> 00:13:46,325  
Il mio amico Booger Wheeler fu lasciato  
da una ragazza. Si buttò dritto sull'ago.

256

00:13:46,408 --> 00:13:50,454  
Ed è morto con gli occhi spalancati

257

00:13:50,538 --> 00:13:52,373  
Quindi, stai dicendo  
che è senza speranza?

258

00:13:52,456 --> 00:13:54,792  
No! Va' a salvare il tuo amico!

259

00:13:54,875 --> 00:13:58,170  
Sfonda la porta,  
prendi la droga e portalo qui.

260

00:13:58,254 --> 00:14:02,800  
E non dimenticare di portare un cucchiaino

261

00:14:03,884 --> 00:14:06,887  
Oh, sì.

262

00:14:07,805 --> 00:14:10,599  
- Oh, Andrew. Ehi, grande.  
- Ehi, ma che...?

263

00:14:10,683 --> 00:14:13,102  
- Perché non ti unisci a noi?  
- Io?

264

00:14:13,185 --> 00:14:15,396  
Sì, tu. Che ne dici? Non saprei.

265

00:14:15,479 --> 00:14:18,816  
Adrian, hai rubato un biscottino  
dal barattolo.

266

00:14:18,899 --> 00:14:20,609  
- Io sono Andrew.  
- Sì, lei è Biscottino.

267

00:14:20,693 --> 00:14:21,610  
Io sono Kitty.

268

00:14:21,694 --> 00:14:24,738  
E io sono grande. Vieni, bello.  
Sì, attraverso lo schermo.

269

00:14:24,822 --> 00:14:27,157  
- Cosa, venire?  
- Così. Più vicino.

270

00:14:27,241 --> 00:14:30,202  
Ok, non so perché  
dovrei fidarmi di te, ma...

271

00:14:31,912 --> 00:14:34,832  
Andrew, apri! Metti giù l'ago.

272

00:14:36,333 --> 00:14:37,877  
- Andrew?  
- Non c'è più.

273

00:14:37,960 --> 00:14:40,880  
- È andato in overdose di eroina?  
- Eroina? No.

274

00:14:40,963 --> 00:14:42,590  
È porno-dipendente.

275

00:14:42,673 --> 00:14:47,094  
Nick, Andrew è stato risucchiato  
dal PornScape.

276

00:14:47,678 --> 00:14:48,512  
Il cosa?

277

00:14:48,596 --> 00:14:53,017

Una dimensione parallela  
dove la pornografia prende vita.

278

00:14:53,100 --> 00:14:54,518  
Il PornScape.

279

00:14:55,769 --> 00:14:56,854  
- Oh, sì.  
- Oddio.

280

00:14:56,937 --> 00:14:57,938  
- Oh, sì.  
- Andrew!

281

00:14:58,022 --> 00:15:00,232  
Se non lo tiriamo subito fuori  
dal PornScape,

282

00:15:00,316 --> 00:15:04,111  
non potrà mai legare con qualcuno  
a livello emotivo o sessuale.

283

00:15:04,194 --> 00:15:05,654  
- Dammi la mano, Ned.  
- Sono Nick.

284

00:15:05,738 --> 00:15:07,072  
È quello che ho detto.

285

00:15:07,156 --> 00:15:09,450  
- Stringiti un po'... No.  
- Ok. Sono un po'...

286

00:15:09,533 --> 00:15:11,994  
Scusa, potresti spostarti un pochino?  
Ho i crampi alla gamba.

287

00:15:12,077 --> 00:15:16,332  
Tu hai i crampi?  
Io sono a testa in giù, cazzo!

288

00:15:16,999 --> 00:15:17,833  
TEMPPIO BET ANFETAMINA

289

00:15:17,917 --> 00:15:20,127  
La sinagoga dove lavora Cantor Dina.

290

00:15:20,210 --> 00:15:23,839  
- Vorrei tanto fare qualcosa.  
- Lanciamo un mattone contro la finestra.

291

00:15:23,923 --> 00:15:26,008  
Della sinagoga?  
È un crimine d'odio, Jay.

292

00:15:26,091 --> 00:15:31,639  
E se dicessimo in giro che Cantor Dina,  
a merenda,

293

00:15:31,722 --> 00:15:32,932  
mangia dei pezzettini di cacca?

294

00:15:33,015 --> 00:15:36,101  
Perché sei ossessionato da questa cosa?  
Cos'è stato?

295

00:15:38,395 --> 00:15:40,689  
Che succede, bello?  
Che c'è, lì dentro?

296

00:15:43,400 --> 00:15:45,319  
- Porca troia!  
- Oh, mio Dio! C'è un cadavere!

297

00:15:45,402 --> 00:15:47,821  
- Vuoi essere la mia ragazza?  
- Cosa? Questo non è il momento!

298

00:15:47,905 --> 00:15:49,531  
- E allora quando?  
- Non ora!

299

00:15:49,615 --> 00:15:51,951  
Sono innamorato di te, Jessi!

300

00:15:55,079 --> 00:15:57,247  
- Italian Stallion?  
- Ehi, grande.

301  
00:15:57,331 --> 00:15:59,375  
Stiamo cercando Andrew. L'hai visto?

302  
00:15:59,458 --> 00:16:01,919  
Forma a pera, occhiali,  
sa di pasta fredda.

303  
00:16:02,002 --> 00:16:07,758  
Ah, sì. Credevo si chiamasse Adrian.  
È il re. E, sapete, è un bravo re.

304  
00:16:08,342 --> 00:16:12,012  
- Dobbiamo parlargli.  
- Non si può parlargli, lo si ascolta.

305  
00:16:12,096 --> 00:16:16,100  
Qui siamo tutti figli suoi, no?  
Insomma, quel ragazzo è un dio del sesso.

306  
00:16:16,183 --> 00:16:18,852  
- Sai come possiamo trovarlo?  
- Sì, è al Fiume dei Cazzi.

307  
00:16:18,936 --> 00:16:21,063  
Ti ci accompagno io.  
E anche quel tizio peloso.

308  
00:16:21,146 --> 00:16:24,692  
Vieni qui, dammi un bacio.  
Ma levati dal cazzo. Andiamo.

309  
00:16:30,531 --> 00:16:31,615  
Che posto è questo?

310  
00:16:31,699 --> 00:16:36,203  
Ciò che vedi è la cronologia di Andrew.  
Tutto quello che ha visto ha preso vita.

311  
00:16:36,870 --> 00:16:40,040

Ehi, forte! Ci sono Mickey, Paulie  
e tutti gli altri.

312

00:16:40,124 --> 00:16:44,795  
È colpa mia. Non avrei dovuto costringere  
Andrew a guardare Italian Stallion.

313

00:16:44,878 --> 00:16:48,590  
Forse è anche un po' colpa mia.  
L'ho tartassato con la pubertà.

314

00:16:48,674 --> 00:16:51,093  
A proposito, quando tartasserai me  
con la pubertà?

315

00:16:51,176 --> 00:16:53,512  
Oh, ci risiamo.  
Non sei pronto, basta.

316

00:16:53,595 --> 00:16:56,598  
Allora perché mi hai portato  
in questo mondo del porno?

317

00:16:56,682 --> 00:17:00,352  
Si chiama PornScape.  
È un bel nome, sei pregato di usarlo.

318

00:17:00,436 --> 00:17:04,732  
Ti ho portato nel PornScape  
perché Andrew ti ascolta. Ti rispetta.

319

00:17:04,815 --> 00:17:07,151  
Ehi, non ve la prendete,  
ma siamo arrivati.

320

00:17:10,654 --> 00:17:12,990  
- Ma dov'è Andrew?  
- Adrian? Il re è lì.

321

00:17:14,033 --> 00:17:18,078  
È il cuore del museo di Scienze  
dove mi sono fatto la testa di Keillor.

322

00:17:18,162 --> 00:17:21,081  
Andrew e Missy stavano per baciarsi lì,  
ma non è importante.

323  
00:17:21,165 --> 00:17:24,793  
Ti basta sapere che ho messo il pene  
nel teschio di Garrison Keillor.

324  
00:17:29,298 --> 00:17:31,508  
Scusate. Non potete entrare.

325  
00:17:31,592 --> 00:17:33,844  
Lasciateli passare.

326  
00:17:38,098 --> 00:17:40,893  
Oh, Andrew. Porca miseria.

327  
00:17:40,976 --> 00:17:43,854  
- Bel rifugio della perversione, bello.  
- Che cos'è quella maglietta?

328  
00:17:44,521 --> 00:17:45,689  
La mia maglietta porno?

329  
00:17:45,773 --> 00:17:49,610  
È del mio costume da Dracula  
di due anni fa. Halloween.

330  
00:17:50,235 --> 00:17:52,654  
- Cosa vi porta qui, viaggiatori?  
- Siamo qui per salvarti.

331  
00:17:52,738 --> 00:17:54,323  
Non voglio essere salvato.

332  
00:17:54,406 --> 00:17:58,243  
Sì, vuole restare qui  
a comprarmi mini lavastoviglie.

333  
00:17:58,327 --> 00:18:01,371  
Sono piccole,  
ma c'entrano piatti grandi.

334

00:18:01,455 --> 00:18:03,165  
Sai, non ti sei ancora tolta niente.

335

00:18:03,248 --> 00:18:07,419  
Andrew, tu non sei così. Non sei  
un maniaco del sesso. Tu sei dolce.

336

00:18:07,503 --> 00:18:09,755  
A te non piace tutto ciò.  
A te piace Missy.

337

00:18:13,092 --> 00:18:16,637  
No. Lì fuori c'è troppo dolore.  
Qui nessuno può farmi del male.

338

00:18:16,720 --> 00:18:20,390  
- Ma non è reale.  
- Lo è per me, Nick. Qui è...

339

00:18:20,474 --> 00:18:22,810  
Smetti di sculacciarlo per cinque secondi?  
Sto parlando.

340

00:18:22,893 --> 00:18:23,727  
Scusa, capo.

341

00:18:23,811 --> 00:18:27,481  
Ok, facciamolo. Se non te ne vai,  
non me ne andrò nemmeno io.

342

00:18:27,564 --> 00:18:30,275  
Butterò via la mia vita e farò parte  
del tuo assurdo mondo del porno.

343

00:18:30,359 --> 00:18:34,196  
Si chiama PornScape.  
Perché è così difficile per te?

344

00:18:34,279 --> 00:18:36,907  
Come ti pare. PornScape. Iscrivimi.

345

00:18:36,990 --> 00:18:40,035



Farò una sega a quel tizio,  
un anilingus a quella ragazza

346

00:18:40,119 --> 00:18:41,745  
e leccherò il culo a tutti.

347

00:18:41,829 --> 00:18:43,997  
- Quello è l'anilingus, Nick.  
- Esatto.

348

00:18:44,081 --> 00:18:47,501  
L'ano, non potrebbe essere più chiaro.  
Vedi con cosa ho a che fare, Andrew?

349

00:18:47,584 --> 00:18:51,004  
Va bene, a chi importa?  
Venite a prendermi, maniaci.

350

00:18:51,588 --> 00:18:53,340  
Sì... Ok.

351

00:18:55,008 --> 00:18:57,928  
Andrew, dobbiamo portare  
questo ragazzino via di qui, subito.

352

00:18:58,011 --> 00:19:01,557  
Lo molesteranno, e non in modo simpatico  
come fanno i babysitter.

353

00:19:01,640 --> 00:19:03,809  
- Andrew?  
- Ti voglio.

354

00:19:03,892 --> 00:19:04,726  
No!

355

00:19:04,810 --> 00:19:08,355  
Ehi, lasciatelo in pace.  
Non è pronto per tutto questo.

356

00:19:08,438 --> 00:19:10,941  
Maurice, andiamocene di qui.

357

00:19:11,650 --> 00:19:12,651  
Oh, cazzo.

358

00:19:13,527 --> 00:19:15,571  
Questi arrapati sono veloci.

359

00:19:19,616 --> 00:19:21,994  
Sono fuori forma.  
Devo fumare di meno.

360

00:19:24,997 --> 00:19:27,708  
Ehi, non ve ne andrete con il nostro re.  
Il nostro re è grande.

361

00:19:27,791 --> 00:19:31,044  
Prendete a barca e andate senza di me.  
Io tengo a bada lo Stallone.

362

00:19:31,128 --> 00:19:34,965  
- Ma, Maury, non possiamo lasciarti qui.  
- Ragazzi, andate. Andate, ora!

363

00:19:35,048 --> 00:19:37,301  
Vediamo che sai fare, pallone gonfiato.

364

00:19:39,845 --> 00:19:41,138  
Ehi, questo non è grandioso.

365

00:19:44,850 --> 00:19:47,227  
Cowabunga!

366

00:19:49,021 --> 00:19:50,397  
Grandioso!

367

00:19:52,482 --> 00:19:53,901  
Mi dispiace per lui.

368

00:19:53,984 --> 00:19:59,156  
No. Mi ha detto più volte che è  
esattamente così che voleva andarsene.

369

00:20:00,741 --> 00:20:02,284  
- Andrew, aspetta!  
- Missy?

370

00:20:02,367 --> 00:20:04,661  
- Che ci fai qui?  
- Sono venuta a cercarti.

371

00:20:04,745 --> 00:20:07,080  
- Dobbiamo andarcene di qui.  
- Possiamo essere felici qui.

372

00:20:07,164 --> 00:20:09,333  
- Voglio tornare con te.  
- Davvero?

373

00:20:09,416 --> 00:20:11,418  
Andrew, non puoi restare qui con Missy.

374

00:20:14,046 --> 00:20:17,174  
- Quella non è la vera Missy.  
- Come fai a saperlo?

375

00:20:17,257 --> 00:20:20,385  
Perché la vera Missy  
non vuole stare con me.

376

00:20:20,469 --> 00:20:22,471  
E poi, guardale i piedi.  
Ha dei vibratorii, al posto dei piedi.

377

00:20:22,554 --> 00:20:24,473  
- Ok, andiamo.  
- Sai una cosa, Andrew?

378

00:20:24,556 --> 00:20:27,309  
Non andrete da nessuna parte.

379

00:20:37,903 --> 00:20:39,821  
Oddio, ce l'abbiamo fatta.

380

00:20:39,905 --> 00:20:44,159  
Non so se l'hai notato, Nick, ma ho

un problema serio con la pornografia.

381

00:20:44,243 --> 00:20:48,163

Sì. Dei vecchi ci hanno pisciato addosso  
e l'odore era diverso.

382

00:20:48,247 --> 00:20:50,207

Credo sia per via di tutte  
quelle vitamine che prendono.

383

00:20:50,290 --> 00:20:51,541

Sono tutti quegli integratori, sì.

384

00:20:51,625 --> 00:20:55,045

Poi abbiamo sentito un rumore e io  
e la mia ragazza molto seria, Jessi,

385

00:20:55,128 --> 00:20:57,047

l'abbiamo aperto  
e abbiamo visto un cadavere.

386

00:20:57,130 --> 00:20:59,967

- E tu sei la ragazza?  
- Non esattamente.

387

00:21:00,050 --> 00:21:03,387

Allora cos'è questo ragazzo per te? Siete  
una coppia fissa? L'hai messa alle corde?

388

00:21:03,470 --> 00:21:06,139

- Già, che cosa sono per te?  
- Uno che bacio ogni tanto.

389

00:21:06,223 --> 00:21:08,058

Non è niente.

Questa relazione non significa niente.

390

00:21:08,141 --> 00:21:08,976

Delle donne stanno morendo!

391

00:21:09,059 --> 00:21:12,396

Voglio che definiate la vostra relazione  
entro fine serata.

392

00:21:12,479 --> 00:21:15,107  
Quel rumore potrebbe essere stato  
il nostro uomo che scaricava la vittima.

393

00:21:15,190 --> 00:21:17,776  
Coach Steve era sotto la nostra custodia,

394

00:21:17,859 --> 00:21:22,114  
il che significa, signori,  
che non può essere lui Jon Cod Coda.

395

00:21:22,197 --> 00:21:24,449  
Smettila di provarci!

396

00:21:24,533 --> 00:21:28,620  
- Signore, è libero di andare.  
- Ma sono libero di restare, amico?

397

00:21:28,704 --> 00:21:30,664  
A me non cambia un bel niente.

398

00:21:31,915 --> 00:21:34,960  
- Beh, ora dovremmo andare a casa.  
- Non voglio andare a casa.

399

00:21:35,043 --> 00:21:37,838  
Già, nemmeno io. I cani ormai  
avranno mangiato la mia cena.

400

00:21:37,921 --> 00:21:39,339  
E se non andassimo a casa?

401

00:21:39,423 --> 00:21:42,426  
Vuoi andare al cinema  
o intrufolarci nel cimitero e dormire lì?

402

00:21:42,509 --> 00:21:44,928  
- No.  
- Conosco un mausoleo quasi vuoto.

403

00:21:45,012 --> 00:21:46,513

Voglio dire, andiamocene di qui.

404

00:21:46,596 --> 00:21:49,391  
Corri, bambina! Corri in Messico!

405

00:21:49,474 --> 00:21:53,103  
Vivremo sulla spiaggia e ci faremo  
quelle strane treccine ai capelli.

406

00:21:53,186 --> 00:21:55,147  
Andiamo in un posto molto lontano.

407

00:21:55,230 --> 00:21:56,732  
- Davvero?  
- Davvero.

408

00:21:56,815 --> 00:22:01,111  
Perché sono al 100% d'accordo.  
Ho uno zaino pronto per la fuga.

409

00:22:01,194 --> 00:22:03,363  
Ok, dobbiamo sbrigarci,  
prima che ci ripensi. Andiamo.

410

00:22:03,447 --> 00:22:06,116  
Ci saranno tortilla ovunque.

411

00:22:07,409 --> 00:22:09,036  
Ciao, Nick.

412

00:22:10,287 --> 00:22:11,997  
Stai bene?  
Come hai fatto ad uscire?

413

00:22:12,080 --> 00:22:14,041  
- Mi sono scopato quei maniaci!  
- Sì.

414

00:22:14,124 --> 00:22:18,462  
A proposito, mi sa che avevi ragione.  
Non sono pronto per la pubertà. Aspetterò.

415

00:22:18,545 --> 00:22:23,008  
Oh, no, Nick. Questa non è una decisione  
che spetta a te. Controlla il monte.

416  
00:22:23,091 --> 00:22:24,843  
- Ehi, Nick.  
- Come va?

417  
00:22:24,926 --> 00:22:26,678  
Siamo i tuoi nuovi amici ricci.

418  
00:22:26,762 --> 00:22:29,139  
Siamo a Tampa?  
Perché fa caldo e puzza.

419  
00:22:29,222 --> 00:22:31,475  
- Non voglio stare qui.  
- No, non siamo a Tampa.

420  
00:22:31,558 --> 00:22:33,351  
Siamo a Città del Cazzo, in America.

421  
00:22:33,435 --> 00:22:36,104  
Ehi, ragazzi.  
Vuol dire che sono entrato nella pubertà?

422  
00:22:36,188 --> 00:22:39,900  
- Sarai tu il mio Ormo-mostro?  
- No, non esattamente.

423  
00:22:39,983 --> 00:22:42,110  
Lavorerai col mio amico Rick.  
È uno in gamba.

424  
00:22:42,194 --> 00:22:44,404  
- Dov'è? Dov'è il ragazzino?  
- Cosa?

425  
00:22:44,488 --> 00:22:48,366  
Non mi vede nemmeno.  
E gli sta colando la cacca sulla gamba.

426  
00:22:48,450 --> 00:22:53,163

- Ci divertiremo un mondo, bello.  
- No, no. Non lo accetto.

427

00:22:53,246 --> 00:22:56,917  
Dirò a mia madre di chiamare un medico.  
Ci sarà qualcosa che posso prendere, no?

428

00:22:57,000 --> 00:23:00,837  
Vuoi che ti insegni a masturbarti?

429

00:23:02,798 --> 00:23:04,883  
Beh, si chiude una porta...

430

00:23:05,759 --> 00:23:07,094  
...e se ne apre un'altra.

431

00:23:07,677 --> 00:23:09,513  
A terra, brutto maniaco!

432

00:23:09,596 --> 00:23:11,890  
- Oddio, che sta succedendo?  
- Sei in arresto!

433

00:23:11,973 --> 00:23:13,475  
Che state facendo a mio figlio?

434

00:23:13,558 --> 00:23:15,560  
Detesto essere portatore  
di brutte notizie,

435

00:23:15,644 --> 00:23:17,604  
ma suo figlio è un killer pervertito,  
signora.

436

00:23:17,687 --> 00:23:18,563  
Lo sapevo!

437

00:23:18,647 --> 00:23:23,318  
Hanno trovato il suo DNA su un cadavere  
nel bidone della sinagoga. Era ovunque.

438

00:23:23,902 --> 00:23:24,778



I miei calzini pieni di sperma.

439

00:23:24,861 --> 00:23:27,614  
C'era talmente tanto seme che all'inizio  
pensavamo fosse stato un cavallo.

440

00:23:27,697 --> 00:23:32,494  
So chi sei, piccolo bastardo.  
Tu sei il "Qualcosa della Coda".

441

00:23:32,577 --> 00:23:34,496  
Vi prego,  
sono solo un ragazzino strano.

442

00:23:34,579 --> 00:23:37,833  
- Detective, guardi qui.  
- Chi è? La tua prossima vittima?

443

00:23:37,916 --> 00:23:41,670  
- Quella è la mia collega Susan.  
- E questo che diavolo è?

444

00:23:41,753 --> 00:23:44,422  
Quello non è mio,  
l'ha fatto l'Ormo-mostro.

445

00:23:44,506 --> 00:23:46,883  
Oh, mio Dio.  
Mio figlio è un pervertito.

446

00:23:46,967 --> 00:23:49,302  
Fammi indovinare,  
anche questo l'ha fatto il mostro.

447

00:23:49,386 --> 00:23:53,390  
Sì. Voleva venire nel mio muro.  
Perché sto dicendo queste cose?

448

00:23:53,473 --> 00:23:58,353  
Andrew, figlio mio, non riesco a credere  
che hai fatto un buco nel cartongesso.

449

00:23:58,436 --> 00:24:01,064

- Agenti, portatelo via.  
- No!

450

00:24:02,774 --> 00:24:05,902  
Dovrò andare da Home Depot di domenica.

451

00:24:05,986 --> 00:24:08,822  
Perché, Andrew? Perché?

452

00:24:08,905 --> 00:24:10,157  
PENITENZIARIO  
DELLA CONTEA DI WESTCHESTER

453

00:24:10,240 --> 00:24:13,827  
- Ehi. Come stai, bello?  
- Sono terrorizzato, Nick.

454

00:24:13,910 --> 00:24:17,664  
Il mio compagno mi ha chiamato "bella  
cacchina". È un messaggio contraddittorio.

455

00:24:18,248 --> 00:24:21,084  
Dobbiamo iniziare  
ad accettare la cosa e divertirci.

456

00:24:21,168 --> 00:24:23,879  
Non ti preoccupare,  
ti tireremo fuori di qui. Sei innocente.

457

00:24:23,962 --> 00:24:25,213  
Sei innocente, vero?

458

00:24:25,297 --> 00:24:29,885  
Perché hanno trovato il tuo DNA  
su tutto il corpo. Sotto le palpebre...

459

00:24:29,968 --> 00:24:31,553  
Nick, certo che sono innocente.

460

00:24:31,636 --> 00:24:35,098  
Dicono che sono un serial killer,  
ma sono solo un masturbatore cronico.

461

00:24:35,182 --> 00:24:38,101  
Smettila di citare le mie pubblicità.

462

00:24:38,185 --> 00:24:40,187  
Guy Bilzerian? Che ci fa lei qui?

463

00:24:40,270 --> 00:24:43,523  
Sono il tuo avvocato, cazzo,  
e tu tornerai a casa, cazzo.

464

00:24:43,607 --> 00:24:44,441  
Davvero?

465

00:24:44,524 --> 00:24:47,527  
La buona notizia è che c'è un video  
della sicurezza del vero killer

466

00:24:47,611 --> 00:24:49,738  
che getta il cadavere  
nel bidone della sinagoga.

467

00:24:49,821 --> 00:24:51,114  
Oh, grazie a Dio.

468

00:24:51,198 --> 00:24:56,077  
La cattiva è che c'è anche un video di te  
che butti i calzini sporchi di sperma

469

00:24:56,161 --> 00:24:59,706  
nello stesso bidone della spazzatura.  
Ed è diventato virale.

470

00:25:02,167 --> 00:25:05,837  
- E adesso scoreggi?  
- Sì. E adesso mi scaccolo.

471

00:25:05,921 --> 00:25:07,464  
PERVERTITO CON FISICO A PERA  
BUTTA CALZINI ALLA SINAGOGA

472

00:25:07,547 --> 00:25:09,007  
Come farò ad andare a scuola?

473

00:25:09,090 --> 00:25:11,801  
Sentite, ragazzi,  
so che ora sembra imbarazzante,

474

00:25:11,885 --> 00:25:15,722  
ma magari un giorno ripenserete  
con affetto a questo periodo.

475

00:25:15,805 --> 00:25:18,350  
E magari lo trasformerete  
in qualcosa di bellissimo.

476

00:25:18,433 --> 00:25:21,770  
Che cosa? Tipo un programma  
su dei ragazzini che si masturbano?

477

00:25:21,853 --> 00:25:26,233  
- Non si tratta di pedopornografia?  
- Porca troia, spero di no!

478

00:25:26,316 --> 00:25:29,736  
Se fosse una serie animata,  
forse potremmo cavarcela.

479

00:25:29,819 --> 00:25:30,820  
Giusto?

480

00:25:39,204 --> 00:25:42,207  
Potete salire dietro,  
basta che spostate quella roba.

481

00:25:42,290 --> 00:25:43,833  
- Grazie.  
- Grazie.

482

00:25:45,794 --> 00:25:47,629  
Pam? Scorpion?

483

00:25:47,712 --> 00:25:49,923  
Jay, chi sono questi cuscini?

484

00:25:50,006 --> 00:25:53,009  
Siamo la sua famiglia.  
Tu chi cazzo sei, stronzetta?

485  
00:25:53,969 --> 00:25:55,595  
Che imbarazzo.

**N** SERIES  
**BIG MOUTH**  
**8FX**

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.